

# baustellenzeitschrift

## #8

### UMGESTALTUNG DER GRÜNLANDEN

August-September 2025



## Umbau am Spielplatz, Stadtteilzentrum & Bürgerhaus

Unübersehbar schreiten die Bauarbeiten rund um den großen Spielplatz voran. Doch nicht nur auf dem Spielplatz, sondern auch drumherum und in der näheren Umgebung geht es voran. Doch was ist hier eigentlich geplant und wie lange soll alles dauern?



Fotos: aktueller zwischen Quartiersplatz, Spielplatz und Bürgerhaus

## Attraktive Verbindung zwischen Stadtteilzentrum & Bürgerhaus

Schöner soll es werden im Kosmosviertel. Da sind sich alle einig. Ein großer Fokus liegt darauf das Kiezzentrum rund um den neuen Quartiersplatz und die Wege zu den wichtigsten Orten attraktiv zu gestalten. Aus diesem Grund arbeiten der Bezirk und die STADT UND LAND eng zusammen. In diesem Jahr werden die Wege und Flächen vor dem zukünftigen Stadtteilzentrum, der ehemaligen Bahamas-Bar, und dem Bürgerhaus Altglienicke umgestaltet.

Am Stadtteilzentrum, in dem zukünftig ein Begegnungscafé angedacht ist, wird eine neue Terasse mit einer angrenzenden Treppenanlage entstehen. Die Terasse soll nicht nur Platz für kleinere Veranstaltungen bieten, sondern soll auch als Außenbereich des zukünftigen Begegnungscafés dienen. Besonders an die Eltern wurde hier gedacht, da von der Terasse aus der neue Spielplatz direkt im Blick ist. Die ersten Ergebnisse der Umgestaltung des Weges bis hin zum Kiezladen WaMa sind bereits abgeschlossen und im Zeitplan. Die Terasse soll im August fertiggestellt werden.



Bild: Neue Verbindung zwischen Stadtteilzentrum und Bürgerhaus

Vom neuen Stadtteilzentrum soll in Zukunft ein gerader und rot gepflasterter Weg direkt zum Bürgerhaus führen. Neben dem Weg wird mehr Grünfläche entstehen und ein Teil der aktuell gepflasterten Fläche dafür entsiegelt.



*Bild: Terrasse am neuen Stadtteilzentrum*

Vor dem Bürgerhaus wird nicht nur der Weg, sondern auch die Bepflanzung zwischen den Parkflächen verändert. Anstelle der aktuell schnell und hoch wuchernden wilden Bepflanzung soll eine offenere Gestaltung erfolgen. Entstehen sollen auch Sitzmöglichkeiten, die sich viele Besucherinnen und Besucher des Bürgerhauses gewünscht haben. Abgestimmt ist der Umbau mit der Umgestaltung der Gartens am Bürgerhaus. Diese soll im Herbst dieses Jahres starten. Entstehen soll ein attraktiver und nutzbarer Garten rund um das Bürgerhaus mit Jugendclub, KIEZKLUB und Bibliothek.

Die Umbauzeiten erfolgen dabei schrittweise. Die Terrasse am Stadtteilzentrum soll bis Ende August fertiggestellt werden, der Weg zum Bürgerhaus und der Weg vor dem Bürgerhaus dann direkt im Anschluss, sodass die Arbeiten im November abgeschlossen sind. Dabei wird darauf geachtet, dass die Zugänge zum Bürgerhaus dennoch jederzeit frei sind und KIEZKLUB, Jugendclub und Bibliothek weiterhin besucht werden können.

## **Umbau des Gartens am Bürgerhaus startet im Herbst**

Der Umbau des Gartens am Bürgerhaus zu einem „Bürgergarten“ startet ebenfalls im Herbst. Rund um das Haus soll zum einen ein attraktiver Aufenthaltsort für Jugendliche, direkt am Jugendclub entstehen. Zum anderen soll auch der übrige, bislang kaum genutzte Gartenbereich an der Bibliothek für die Besucherinnen und Besucher geöffnet werden.

So entstehen an der Bibliothek und dem Veranstaltungssaal zwei Zugänge von der Ortolfstraße, zwei behindertengerechte Parkplätze, ein beleuchteter Weg rund um das Haus, verschiedene Sitzcken, eine kleine Veranstaltungsterrasse, Fahrradständer, als auch Hochbeete. Zudem soll eine Mischung aus Regenentwässerung von den Hausdächern sowie einer entsprechenden Bepflanzung nicht nur für viel grün, sondern auch für ein kühles Klima sorgen.

Auf der Jugendseite des Gartens, der durch den Anbau des Saals, ursprünglich verkleinert wurde, werden zum einen neue Flächen geschaffen. So wird es wieder ein Beachvolleyballfeld, aber zusätzlich auch einen kleinen Basketball-Court, eine kleine Tribüne, eine Überdachung, eine Graffiti-Wand, ein Depot für Außenspielgeräte und auch eine Feuerstelle und fest installierte Sonnenliege geben. Was genau gebaut wird, ist das Ergebnis einer Beteiligung der Jugendlichen als auch von Besucherinnen und Besuchern, als auch Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Haus, die im Jahr 2024 mit den beauftragten Landschaftsarchitekten und dem Quartiersmanagement umgesetzt wurde.



*Bild: Planungen für den Bürgergarten*

Vor dem Bürgerhaus werden sich nur Kleinigkeiten verändern. Hier werden zusätzliche Fahrradabstellmöglichkeiten und eine einfache Bepflanzung direkt am Haus angelegt. Abgeschlossen werden sollen die Umbaumaßnahmen am Bürgergarten dann Ende 2026.

Vor dem Bürgerhaus werden sich nur Kleinigkeiten verändern. Hier werden zusätzliche Fahrradabstellmöglichkeiten und eine einfache Bepflanzung direkt am Haus angelegt. Abgeschlossen werden sollen die Umbaumaßnahmen am Bürgergarten dann Ende 2026.

## Umbau des Weges am Spielplatz in möglichst kurzer Zeit

Eine große logistische Herausforderung stellt der Weg entlang des neu entstehenden Spielplatzes dar, der gleichzeitig einer der zentralen Wege durchs Kosmosviertel ist. Der Weg wird aktuell neu gepflastert um damit fit für die nächsten Jahrzehnte zu sein. Ziel war es hier neben einem gut nutzbaren Weg auch die Einschränkungen für die Nachbarinnen und Nachbarn während der Bauzeit so klein wie möglich zu halten und so schnell wie möglich zu bauen. Eine größere Herausforderung, da auch der Zugang zu allen Hauseingängen entlang des Weges jederzeit gewährleistet sein muss.

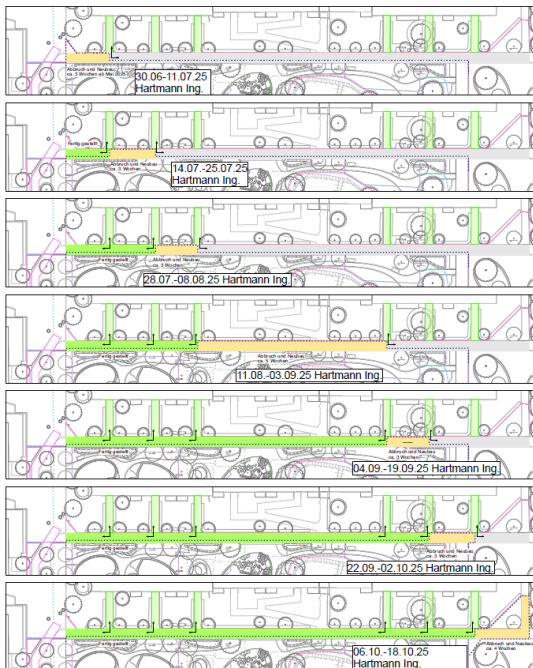
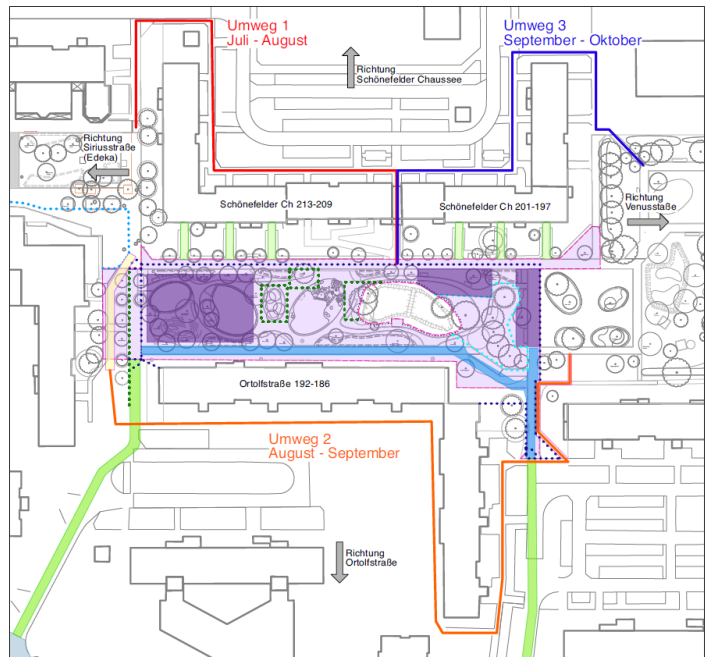


Bild: Ablaufplan des Wegeumbaus

Bild: Eingerichtete Umleitungen aufgrund des Umbaus

Daher kommt es in der Bauzeit auch zu Einschränkungen. Insgesamt dauern diese von Anfang Juli bis Anfang Oktober. In dieser Zeit wird in einzelnen Etappen umgebaut, damit die Hauseingänge zugänglich bleiben. Ein durchgängiger Weg von der Venusstraße in Richtung E-Center ist in diesem Zeitraum nicht gegeben. Umleitungen sind ausgeschildert (siehe Plan).

Alle Beteiligten sind bemüht die Einschränkungen so klein wie möglich zu halten und aufkommende Probleme, wie die anfänglichen Probleme mit großen Pfützen am Spielplatz, schnell zu beheben. Sollte Ihnen hier etwas einfallen, kontaktieren sie hierfür gerne das QM-Team vor Ort.

## Viel los im neuen Park, Regeln und Wunsch nach Rücksicht

Es ist Sommer, die neu angelegten Plätze im Kosmosviertel sind schön geworden und laden dazu ein, diese auch gebührend zu nutzen. Das freut den Bezirk, uns als QM, aber auch viele Nachbarinnen und Nachbarn. Gleichzeitig erreichen uns auch immer wieder Anfragen welche Regelungen in den Grünanlagen eigentlich gelten und Bitten, dass doch mehr auf die gegenseitige Rücksichtnahme geachtet werden soll. Generell gelten auf den neuen Flächen, die Regeln, welche in Berliner Grünanlagen generell gelten, zu denen natürlich wenig Lärm, Leinenpflicht für Hunde, Vorrang von Fußgängern gegenüber Rad- und Rollerfahrern, als auch die Pflicht gehört eigenen Müll im Mülleimer zu entsorgen.

## Diese Bitte wollen wir gerne an alle Menschen im Kosmosviertel weitergeben. Daher liebe Nachbarinnen und Nachbarn:

- (1) Nutzt den Park sehr gerne für euch selbst und mit Euren Freunden und Kindern;
- (2) geht bitte sorgsam mit den Grünanlagen um, was Müll, Kippen, Hundekot und Pflanzen angeht;
- (3) nehmt beim Fahrrad- und Rollerfahren Rücksicht auf Fußgänger und
- (4) nehmt was die Lautstärke angeht, gerade spät abends und in der Nacht bitte Rücksicht auf Personen, die doch schon früher schlafen wollen oder müssen.

## Seilbahn zum Traktorspielplatz umgezogen



Bild: Seilbahn am Traktorspielplatz

Wie schon in der letzten Baustellenzeitschrift angekündigt, hat die bei Kindern sehr beliebte Seilbahn im Kosmosviertel einen neuen Platz gefunden.

Der neue Standort ist nun der Traktorspielplatz, an dem die Seilbahn ab sofort genutzt werden kann und dann auch langfristig bleiben soll. Doch auch der Traktorspielplatz wird ab dem Winter umgebaut und es entstehen neue Flächen und Baumpflanzungen.

---

## Häufige Fragen



### Wie steht es rund um die Teichanlage?

Der Seerosenteich wurde im vergangenen Jahr umwelt- und klimagerecht umgestaltet. Seitdem haben uns besorgte Fragen erreicht, da die Teichanlage im Frühjahr eher in einem ungepflegten Zustand und nur mit wenig Wasser versehen war. Doch keine Sorge: Es gab zwar kleinere Probleme bei der Pflege des Teiches durch eine externe Firma. Aber langfristig ist gesichert, dass der Teich gut in Schuss bleibt. Bewässert wird mittlerweile durch eine Druckleitung von Fontänenfeld und die Pflege übernimmt mittelfristig auch wieder das Straßen- und Grünflächenamt. Rund um den Teich wird am Spielplatz nun umgebaut. Ab dem kommenden Jahr ist der Teich dann wieder besser erreichbar und einsehbar.

### Wie läuft es am neuen Fontänenfeld / Springbrunnen?

Das neue Fontänenfeld, manchen auch als Springbrunnen bekannt, erfreut sich großer Beliebtheit. Oft wurden wir gefragt, ob denn alles gut funktioniert. Wir haben bei der Wartungsfirma nachgefragt und können sagen: Ja, nach kleineren Anfangsschwierigkeiten läuft die Anlage einwandfrei und es gibt auch keine Probleme mit Beschädigungen. Achten sollten die Besucherinnen und Besucher aber bitte etwas mehr auf Müll und insbesondere Zigarettkippen, die die Düsen und Abflüsse verstopfen können.

---

Bildnachweise: Ikonen: [istock.com/lushik](https://www.istock.com/lushik). Wenn nicht anders angegeben, alle Bilder: © QM Kosmosviertel

Impressum: Quartiersmanagement Kosmosviertel, Schönfelder Chaussee 237, 12524 Berlin,

Tel.: 030 – 7732 01 95, Mail: [team@kosmosviertel.de](mailto:team@kosmosviertel.de) Website: [www.kosmosviertel.de](http://www.kosmosviertel.de)